

Lieta C-309/04

Fleisch-Winter GmbH & Co. KG

pret

Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(*Bundesfinanzhof* lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Eksporta kompensācijas — Piešķiršanas nosacījums — Liellopu un teļa gaļa —
Regula (EEK) Nr. 3665/87 — Govju sūkļveida encefalopātija — Eksporta
aizliegums — Pienācīgi laba tirdzniecības kvalitāte — Eksporta deklarācija —
Maksājuma valsts pieteikums — Sankcija

Tiesas spriedums (pirmā palāta) 2005. gada 1. decembrī I - 10352

Sprieduma kopsavilkums

1. *Lauksaimniecība — Tīrgu kopīgā organizācija — Eksporta kompensācijas — Piešķiršanas nosacījumi — Produkti, kuriem ir pienācīgi laba tirdzniecības kvalitāte — Jēdziens — Gaļa, ko nevar tirgot parastos apstākļos — Izslēgšana — Gaļa, ko aizliegts eksportēt no konkrētas dalībvalsts — Valsts pārvalde, kurai ir ziņas par produkta izcelsmi no šīs valsts — Eksportētāja pierādīšanas pienākumi*
(Komisijas Regulas Nr. 3665/87 13. pants)

2. *Lauksaimniecība — Tirgu kopīgā organizācija — Eksporta kompensācijas — Informācija, kas sniegta saskaņā ar noteikumiem par pieprasītās kompensācijas aprēķināšanu un saskaņā ar dokumentu, kas tiek izmantots, lai saņemtu kompensāciju — Pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes apliecinājums maksājuma pieteikumā — Izslēgšana — Šāda apliecinājuma nozīme valsts tiesā*

(Komisijas Regulas Nr. 3665/87 3. pants, 11. panta 1. punkta otrā daļa un 13. panta pirmais teikums)

1. 13. pants Regulā Nr. 3665/87, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem, kas grozīta ar Regulu Nr. 2945/94, ir jāinterpretē tādā nozīmē, ka tas nepieļauj to, ka liellopu un teļa gaļu, uz kuru attiecas Kopienas tiesībās noteikts aizliegums to eksportēt no konkrētas dalībvalsts uz citām dalībvalstīm un trešām valstīm, varētu tikt uzskatīta par “pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes”, un tas paredz, ka kompensāciju piešķiršanas nolūkā eksportētājam ir jāpierāda, ka eksportētais produkts nav no dalībvalsts, no kuras eksports ir aizliegts, ja valsts iestādei ir ziņas par to, ka uz attiecīgo produktu attiecas eksporta aizliegums.

Pirmkārt, tāda gaļa, ko nevar tirgot Kopienas teritorijā parastos apstākļos, neatbilst šim kvalitātes prasībām. Otrkārt, ja eksportētājs, iesniedzot kompensācijas pieteikumu, tieši izteiktā vai neizteiktā veidā tomēr apliecina, ka kompensācijas piešķiršanas nosacījumi, tostarp “pienācīgi laba tirdzniecības kva-

litāte”, ir izpildīti, viņam ir pienākums saskaņā ar valsts tiesībām par pierādījumiem pierādīt šī nosacījuma izpildi gadījumā, ja valsts iestādēm ir radušās šaubas par deklarāciju.

(sal. ar 20., 25., 32., 35., 37., 38. punktu un rezolutīvās daļas 1. punktu)

2. Regulas Nr. 3665/87, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem, kas grozīta ar Regulu Nr. 2945/94, 47. pantā paredzētais maksājuma valsts pieteikumā norādītais apliecinājums par produkta “pienācīgi labu tirdzniecības kvalitāti” minētās regulas 13. panta pirmā teikuma nozīmē nav informācija, kas sniegta saskaņā ar minētās regulas 11. panta 1. punkta otrās daļas un

3. panta noteikumiem, kuri attiecīgi reglamentē pieprasītās kompensācijas aprēķināšanu un kompensācijas saņemšanai izmantoto dokumentu. Tomēr valsts tiesa to var uzskatīt par pierādījumu, lai novērtētu eksportētāja situāciju.

Vispirms, kompensācijas pieteikums Regulas Nr. 3665/87 11. panta 1. punkta izpratnē tādēļ netiek izdarīts, iesniedzot minētās regulas 47. pantā paredzēto maksājuma pieteikumu, jo šāds pieteikums nav juridisks pamats tiesībām uz

šādu kompensāciju. Turklāt minētās regulas 3. panta 5. punktā norādītie dokumenti, proti, eksporta deklarācija vai jebkurš cits dokuments, ko izmanto eksportam, pirmkārt, var veidot kompensācijas juridisko pamatu un, otrkārt, būt par iemeslu kompensācijas pieteikuma pārbaudes sistēmas piemērošanai, kas var novest pie sankcijas piemērošanas saskaņā ar minēto 11. panta 1. punktu.

(sal. ar 40., 41., 43. punktu un rezolutīvās daļas 2. punktu)